



FOGADÓ

ORSZÁGOS VENDÉGLŐS SZAKKÖZLÖNY.

A MAGYAR FOGADÓS-, VENDÉGLŐS- ÉS KÁVÉSHIPAR, A BORGAZDASÁG ÉS AZ IDEGENFORGALOM ÉRDEKEIT KÉPVISELŐ SZAKLAP

Hivatalos szaklapja:

Az „Országos Vendéglős Egyesületnek”, a „Székesfővárosi Vendéglősök és Kocsmárosok Ipartársulatának”, a „Szabadkai, Tolnai, Somogyi, Kassa- és Érsekelvári”, Brassómezei, Csepeli, Sárar és vidékei, Pécs-Baranyai, Kispécsenbörnci, Németújvári, Lévavidéki, Szatmármegyei, Zombori, Nemesócsa és vidéke, Hunyvádmegyei, Csongrádvármegyei, Sopronaloldali, Sárosmegyei, Budatők és környéke, Érsekújvár és vidéke, Ceglédi, Marosvásárhely és Marostorda-megyei, Mezőúr, Turkeze és Deványai fogadós (szállodások) Vendéglős, kocsmáros és kávé ipartársulatok illetve egyesületeknek, az Aradi pincér öns. és eh. egyj. és több jöcönny pincer-asztaltársaságnak és községi vendéglős-csoportnak.

TARTALOM:

- Sorról-sorra.
- Bécsi levél.
- Csak magyarul.
- Olcsó táplálkozás és a magyar konyha.
- Szentgyörgyi Ferenc.
- Különféle Közlemények.**
- Kis-Szótár.
- Nyilatkozat.**
- Utélet híreink. — Egyről-másról.**
- Szerkesztői üzenetek.**
- Kortyántó — Hirdetések.**

ORSZÁGOS VENDÉGLŐS EGYESÜLET.

Hivatalos helyiség: VIII. ker., Gyulai Pál-utca 9. sz.

Hivatalos órák: minden hétfőn, szerdán és pénteken délután 3—6 óráig.

Főhívás és értesítés. Főhívának azon vidéki vendéglősök és kocsmárosok, akik az „Országos Vendéglős Egyesület”-nek meg nem tagjai, hogy lépjenek be és belépésüket jelentsek be. Bejelentésük után megküldjük az alapszabályokat. **Beratási díj:** 2 korona. **Évi tagdíj:** 4 korona. Az „O. V. Egyesület” tagjainak szakszervezetek tájékoztatás és esetleg jogtanácsot díjtalan nyújt, ha az irrodához fordul. Ilyen esetekben a levélrel válaszbeléggel mellékelendő. *Az elnökség.*

SZEKESFŐVÁROSI VENDÉGLŐSÖK ÉS KOCSMÁROSOK IPARTÁRSULATA.

Hivatalos helyisége: VIII., Gyulai Pál-utca 9. sz.

Hivatalos órák: minden hétfőn, szerdán és pénteken délután 3—6 óráig.

Jogtanácsot az ipartársulat minden tagja ingyen kaphat, ha az írást az ipartársulat irodájához fordul.

Az ipartársulat mindenemű hivatalos közleménye kizárólag a „Fogadó” útján közölhető.

Előfizetés.

A t. előfizetők kéretnek, hogy esedékes előfizetésüket a lejáratkor pontosan ujtják meg. Fogadó kiadóhivatala. Bpest, Gyulai Pál-u. 9.

1916. évre szóló

VENDÉGLŐSÖK NAPTÁRA

megjelent. Az 1916-ki „Vendéglősök Naptára” 3 korona 20 fillérbe kerül. Megrendelések a „Fogadó” kiadóhivatalába, Bpest, VIII., Gyulai Pál-u. 9. intézendők.

ELŐFIZETÉS: Egy évre 12. félv. 6 K. LAPMEGJELENÉS: 1-én és 15-én.

Szerkesztő és lapkiadósnos: FLÓR GYÖZÖ.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: BUDAPEST, VIII., GYULAI PÁL-U. 9.

Sorról-sorra.

Siófoktól Konstantinápolyig. — Egy orosz fogadós büntetése.

Miért árad a Balaton? Ilyen címen egy kis füzetet adott ki az „Országos Vízépítési Igazgatóság” s a füzetet megküldte a lapoknak és ezek közt a Fogadónak is. A füzetben a vízügyek igazgatósága a Balaton áradásának okát ösmerteti és megállapítja, hogy a magyar tenger rendkívül magas vízállásában mindaddig nem történhetik változás, míg a Sió-csatorna medrének szabályozási munkálatait végre nem hajtják. A magas vízállás természetesen veszedelmet rejt magában, mert állandón és egyre fenyegeti a balatoni telepkeket és a siómenti érdekeltiséget, s ezért is a kormány rendelkezésének arra kell irányulni, hogy a folyamatba vett munkálatok a Sió és egyesült Sió-Kapos mentén mielőbb végrehajtassanak. Minthogy pedig árad, apad is a Balaton s ennek következtében — kivált nyáron és nagy szárazság idején — egész kicsiny a vízállás. A vízügyi igazgatóság ezt a kérdést is sokáig tanulmányozta és a segítségi módot abban állapította meg, hogy a Mura folyóból kell megfelelő mennyiségű vizet a Balatonba vezetni.

Amikor pedig az orsz. vízépítési igazgatóság ezt a tanulmányos ösmertetést összeállította, bizonyára maga sem gondolt arra, hogy a Sió-csatornát szabályozó munkálatok, mi csoda nagy érdeknek nyitnak utat. Végeredményben szinte kiszámíthatatlan az a gazdasági előny, amihez országuakat ennek a tervnek megvalósítása juttatja. Azzal ugyanis, hogy a Balaton a Dunával összekötő Sió-csatornát kiszélesítik és mélyítik; Siófoktól Konstantinápolyig a legérdekesebb vízi utak egyike nyílik meg. És ezen az érdekes uton nemcsak a kereskedelmi és ipari érdekeltiség, hanem a szomszédos Bulgária, Románia és Törökország gazdagabb népei sőt, Passau-n vagy Bécsben át a nyugati és északi államok vagyonosabb polgárai, más célból is szívesen keresnek az alkalmat egy-egy hosszabb kirándulásra. A következménye pedig mind-

ennek az lenne, hogy a magyar Balaton-tó szépséges vidéke a világ legérdekesebb és leglátogatottabb nyaraló- és üdülőhelyévé válna. És ugyanígy éreznék előnyös hatását ennek az idegenforgalomnak a magyar főváros s a Duna és Sió mentén lévő városok is.

Az orsz. vízépítési igazgatóság fizetecskéje az idegenforgalomnak ezt a gyönyörű fejlődési képét tárja elénk. Miután ehhez nemcsak a balatoni firdőknek s a szomszédos megyéknek és egyes városoknak, hanem egész nemzetgazdaságunknak nagy érdeke fűződik; ugy volna ajánlatos, hogy a Balaton szabályozási tervét a Sió-csatornával és Mura-folyóval kapcsolatban, vagyis úgy, amint azt a vízügyi igazgatás célozza és ösmerteti — a közelebbi érdekeltiség minden módon és minden erővel elősegíteni törekedne.

Sall Emerikust, a pétervári „Grand Hotel” tulajdonosát azért, mert nem tartotta be a német nyelvre vonatkozó tilalmat és üzletében németül beszélt, — három hónapi fegyházra ítélték el.

Ezt a hírcskét közölte majdnem minden napilap, de egyiknek se jutott eszébe *hossz-gondolni*, hogy amit etekintetben az orosz hatóságok tesznek; megtehették a mi hatóságaink is. Ámbátor a dolgot úgy is foghatják föl a lapok, hogy a mi fővárosi hatóságainknak ugyan „beszélhetnek” és írhatnak a magyar nyelv tisztaságát érdeklő és más hasonló dolgokról bármit, — a fülebbujukat se mozgatják. Ebben viszont a sajtónak van igaz és ezt az igazat a magyar főváros cufa, keverék jellege, — az üzleti föliratok idegen zagvasága — igazolja.

Bécsi levél.

Ujabb söráremelés. — Két tükörtörjás 2000 korona. — A bevásárlási szövetkezet. — Moslékértékesítő vállalat. — Egyéb vendéglősiipari intézmények.

Hire volt, hogy Ausztriában a sörgyártást még erősebben korlátozzák, ami „szerencsésen” be is következett. Ennek a következménye pedig az lett, hogy a

„FOGADÓ NYOMDA ÉS LAPKIADÓVÁLLALAT”

BUDAPEST, VIII. KERÜLET Szentkirályi-utca 34.

Távbeszélő: JOZSEF 39—70. (Telefon)

Vendéglői és kávéhazai nyomtatványok nagy raktára. A legszebb és izléesebb kivitelben készülnek: folyóiratok, árjegyzékek, társulati és egyleti évi jelentések, közgyűlést meghívók és az összes **fogadói, vendéglői és kávéhazai** nyomtatványok u. m.: étlapok, borjegyzékek, konyha-, söntés és kávéhazai ívek, asztalkártyák, bérletfüzetek, szobaajelenlések stb. □ □ □

vendéglősök még kevesebb sörhöz jutotnak. Ez természetesen nehéz helyzet elé állította a vendéglősöket és arra sarkalta őket, hogy valami megoldás-félét keressenek. S találtak. Amikor ugyanis a sörgyártást korlátozó kormányrendelet megjelent, egyidejűleg az is tudomásukra jutott, hogy a sörgyárosok a korlátozás miatt előlél veszteséget úgy akarják helyre útni, hogy egy újabb söráremelést eszközölnek. A megoldási módozat fonálát tehát, ehhez a ponthoz kötötték, úgy, hogy megelőzték a sörgyárosokat és ők emelték föl a sör árát. Ez azonban nem ment olyan könnyen, mert Ausztriában az ár-emelések és drágítások elé amolyan törvényes akadályok gördülnek s ép ez okból, az ipartársulatra se bízhatták a kérdést; ámde végül mégis túlhágtak minden nehézségen és a sörnek négy koronával való emelését I. évi december 1-től a kerületi szervezetekkel mondtatták ki. Ennek megtörténte után pedig a sörgyárosok már nem merték a sör árát emelni.

A vendéglősök különben ez alkalommal azzal érveltek, hogy a különböző sörgyárak által nyilvánosságra hozott mérlegek tisztán mutatják, hogy a nyersanyag és munkahiány, a gyártás korlátozása s a drága anyag és munkabér mellett is nagyobb osztalékok fizettek a részvények után. Még az olyan exponált helyen levő sörfőzde, mint a sarajevo-i is, 5 százalékkal több osztalékokat fizetett, mint az 1914-15-ik üzletévben. Miért nyomorogjanak akkor ők, a vendéglősök? Miből éljenek, ha még a szükséges sörmenyiséget sem kapják. A mostani áremelésükkel legalább némiképp kártalanítva lesznek.

A söráremelésnek, mint említettük, egy kis akadálya volt. Ugyanis Ausztriában rendes bíróságok ítélik meg az árdrágítók (Preistreiber) felett. A helyzetkép persze itt is az, hogy a kis tolvajokat elfogják, a nagyobb zsványok pedig elődalognak. Azt azonban meg kell adni, hogy a bíróságok meglehetősen szigorral alkalmazzák a törvénynek ide vonatkozó szakaszát. Ime egy példa.

Egy nyári vendéglőben a hegyek közt, ahol előkelő kirándulók fordulnak meg, a vendéglős az őszel két tükörtojásért 1 korona 60 fillért számított a vendégnek. Az illető följelentette a vendéglőst s a járásbíróság a helytálló védekezés után fölmentette a vádlottat. A felmentő ítélet ellen azonban az ügyészi megbízott felebbezett s a nyári kartárs urat 2000 szóval: *Kettőezer korona bírságpénz fizetésre marasztalta el.* Merthogy ez a horribilis ár — 2 tükörtojásért 1 korona 60 fillér — indokolatlan volt.

Hogy tehát a vendéglősök a söráremeléssel hasonló bajba ne jussanak, a négykoronás áremelést: *sörscökkenési illetékeknek* (Einschränkungsgebühr) mondják. Tudniillik a bíróságnál az a felfogás, hogy az ilyen természetű mérsékelt árdrágítás a kereskedelemnél és az iparnál jogosult, minthogy a vendéglős, vagyis az üzletlajdonos, megállapított napi kiadásokkal dolgozik és nem rajta múló okok miatt nem szeresheti be sokszor az üzlet folytatásához szükséges árut. Hogy az elmaradt üzleti haszon miatt a vagyoni egyensúly föli ne billenjen s az üzlet további fennállása is biztosítva legyen, bizonyos mérsékelt pótdíj szedése indokolt. Tehát

nem áremelés az, amit a bécsi vendéglősök eszközöltek, hanem — az elmaradt haszon pótlása.

Az újabb drágítást a fogyasztóközönség csendesen megadással fogadta sőt, egészen természetesen találta. Persze a sörfőzde-tulajdonosok, úgy magukban duzzognak, mert meg lettek előzve, vagyis — fölüllettek őket azok a fránya vendéglősök. — A sörhiány miatt újabban a vendéglősök az utcai sörkimérést kezdik beszűntetni.

A sörhiány és a háboru miatt eddig 187 vendéglői engedély nem lesz gyakorolva. Ennél azonban sokkal több vendéglő van bezárva, de mivel a jogtulajdonos 6 hónapon belül külön bejelentés nélkül szüneteltheti az ipar gyakorlását, így a további szünetelés megengedése miatt csak az 5-ik hónapban folyamodnak.

A vendéglősök bevásárlási szövetkezete is megkezdte működését, s dacára annak, hogy a legnehezebb viszonyok közt léte-sült, nagyon meglepő eredménnyel dolgozik. Az onnan beszerzett áru lényegesen olcsóbb, mint a nagykereskedőnél. A lisztet a város adja a szövetkezetnek. Az ipartársulat egy vezető tagja ezt mondta e sorok írójának: „Béke idején ebből egy nagyszerű intézmény fog kifejlődni s a magyar kartársaknak legjobban ajánlhatja utánzásra!”

A vendéglősök moslékértékesítő szövetkezete alakítása miatt most folynak az előkészítő munkálatok. Érdekes tudni, hogy mi készül a moslékből. Gyertya, szappan, mütrágya, táppogácsa (állatoknak) sertésmoslék és a moslékban talált csontokból — csontgombok, sétabotfogók és más felélék. Ez a vállalat eddig mindenütt lényesen bevált.

Vendéglőipari dolgokban látni és tanulmányozni való, elég van itt. Érdemes ily célból megtekinteni a vendéglősipartársulat főzőiskoláját, a pincészet iskolát, a középső és magasabb fokú szakiskolát (utóbbi egyéves önkéntességre jogosít) az ásványvizraktár, szikvizgyár, üveg-sör és árubeszerzési szövetkezetet, az elhelyezők intézetét stb. A bécsi kartársak pedig igen előzékenyek és készséggel tájékoztatják azon kartársakat, akik az intézményeiket tanulmányozni akarják. Az Orsz. V. Egyesület illetve a Szekesfővárosi vendéglősök és kocsmárosok ipartársulata vezető és más tagjainak, nem volna célszerűtlen, ilyen tanulmány miatt 2-3 napra Bácsba fölrandulni. Együttal azt is megtapasztalhatják, hogy mint küzdenek a „sörhiánnyal” azok a bécsi kartársai, akiknek nem adatott meg az a szerencsés mód, hogy magyar sört mérhessenek. P. Gy.

Csak magyarul.

Fogadót, vendéglőt vagy kávéházat ha létesítünk (nyitunk), csak magyaros hangzú címmel lássuk el, vagy a saját nevünk „cimen” vezessük. Fogadói (szállodai) üzletnél ne a „szálloda” szót, hanem a „fogadó” szót alkalmazzuk, mert a „szálloda” nem magyaros, (az „Einkehrwirthshaus”-ból származik.) — *Beszálló-vendéglő* helyett a magyar nótában is megörökített szép „Vendégfogadó” szót használjuk.

Éltapírásnál éltapírók és éthordók ne használjanak idegen pl. francia és angol ételneveket. Csak magyarul írjanak. A magyar becsület és önérték teszi a mai időkben minden magyarnak kötelességévé, hogy: csak magyarul gondolkodjon és cselekedjen.

A magyar nyelv tisztasága szempontjából csak e irandó. *Cz* (ceze) betűt se névben, se más szóban ne írjon senki.

Olcso táplálkozás és a magyar-konyha.

Tanuljunk magyarul főzni és étkezni.

Írta: Minden Tamás.

Mire legyünk még figyelemmel.

A vendéglői konyhák gazdasági érdekei gyarapítása szempontjából, ajánlatos figyelemmel lenni a következőkre.

Levesnek ne adjunk többet kettőnél, mert három-négy féle levest jól elkészíteni nem lehetséges, csak hiányosan. A „jóíz” hiánya pedig rendszeren a fontosabb leveleknél, pl. a hal, gulyás, káposzta és hasonlóknál tapasztalható. Ezek a levelek a legtöbb konyhán a lehető legfogyatékosabb módon vannak elkészítve. Két leves — a rendes husleves s egy aprólék-féle vagy más — naponta elég az étlapon.

Ez áll a főzelékekre is. Négy-öt főzeléket a valódi készitési módnak megfelelően s jól, képtelenség előállítani. A főzelék elkészítése akkor is, ha abból csak egy van, a legnagyobb gondot igényli. A nagyobb vendéglők étlapjai pedig egész sorát adják a főzelékeknek. Így a napi főzeléken kívül tök, kel, zöldbab, káposzta sárga- vagy fehérrépa és „finom” (vagyis) főzelék is szerepel az étlapon. Ennek a sokfajta főzeléknek aztán az a következménye, hogy egyik se jó. És ez természetes is; ennyiféle csak összecsapni, de jól és izessen elkészíteni nem lehet. Ha valóban jó és izletes főzeléket szándékozunk adni, akkor készítsünk csak két-félét: egyet napi főzeléknek és egyet „körözet” céljából. (Harmadiknak legfőbb állandósíthatjuk a „finom” főzelék, amelynek ízet ugyanis később megállapítani.) Ez untig elég. A főzelék pótlására ott van a párolt káposzta, a burgonya stb.

Nem kevésbé fontos ennek a szabálynak a gyakorlatba való átvitele a hűtőszekrényeknél. Pár elő- és mellékétel, s ezenkívül öt-hat féle sült, beleszámitva egy hal és egy aprólék-félét, teljesen pótolja a mostani 22-25 féle sülték és hasonló ételek sorát. E néhány sültnek s az egyéb mellékételeknek a jól való elkészítéséhez aztán elegendő idő jut s emellett nincsenek kitéve a konyhák az egyszerre több-féléből megmaradt ételek újbóli ize-sítése és értékesítési gondjainak.

Az ilyen okoszerk gazdálkodás, vagyis a kevesebb étel elkészítésénél elért idő-s és munkamegtakarítás, az elfecsérelődött apróanyag értéke, a visszamaradt ételek-nél fölmerülő veszteség stb. sokkal több nyereséget biztosít a konyhagazdaságnak, mint amennyi hasznot a mai rendszer mellett fölmutathatunk.

Tanuljunk főzni és tanítsunk étkezni.

Pár évvel ezelőtt az egyik napilap nagyvott főtt a vendéglői konyhákban. Az írta, hogy a Kárpátoktól az Adriáig nem találtatik egyetlen magyar vendéglő, ahol becsületesen elkészített jó ételt lehetne kapni. Budapesten meg egyáltalán nem lehet étkezni; csupa iztelen pancs és ehetetlen kotyvalék, amit a vendéglőkben a vendégek elé tálnak. De leginkább a főzelék ellen kelt ki, amelyre a legtöbb esetben nem lehet rádsmerni, hogy *miből és minek* készült. Véleményét mindig ilyen értelemben és úgy fejtegette, mintha Magyarországon tényleg nem volna vendéglői konyha, ahol főzni tudnának.

Hogy abban a cikkben több volt a „nagyotmondás” és tödítés, mint az igazság, azt mindjárt lehetett látni. De észre lehetett venni a célzatosságot is, ami abban nyilvánult meg, hogy a cikkíró mindenáron csak a vendéglői konyhák gyatra főzőtudását akarta közszemlére kiállítani, míg az étkezés kérdéséről, vagyis a közönségnek e vendéglői étkezéssel kapcsolatos igénye e kívánalmairól, egy árva szó említést se tett. Már pedig ha szólnak az egyikről, szólni kell a másikról is, mert a keresett okot vagy hibát csak így lehet megtalálni. Az egyoldalúságot és elfogultságot ilyen esetben teljesen ki kell küszöbölni.

Azt, hogy a vendéglői konyhák főzői és főzőnői közt többen vannak, akik a magyar-konyha főzőtudományában kevésbé jártasok, mi magunk is elősmertük és nem egyszer szólaltunk föl, oktatólag és tanítólag emiatt. Ám, ha ennek a hiányos főzői tudásnak az okát kutatjuk és azt akarjuk megtudni, hogy a vendéglői konyhák főző és főzőnői alkalmazottai miért nem igyekeznek fejleszteni képességüket; arra jövünk rá, hogy ezt azért nem tesszük, mert nem találunk rá különösebb okot. Hogy egyes lapok hébe-hóba szóváteszik a hiányos főzést és azt mondják, hogy az Adriától a Kárpátokig nem akad vendéglő, ahol főzni tudnak; ebben még nem látnak komoly okot arra, hogy tudományukon változtassanak. Ilyen komoly és kényszerítő oknak legfőképpen azt fogadnák el, ha a közvetlen érdekelt fél, vagyis a vendéglői közönség kifogásolná képességüket. A közönség azonban nem szólal föl és nem kifogásol semmit. Miért? Mert nem tudja, hogy mit kifogásoljon és nem talál okot a tölszólalásra. Néha ugyan tesz megjegyzést egyik ételre is, a másikra is, de — tévesen. Vagyis ott keres és lát hibát, ahol nincs, míg ahol tényleg található, azt nem veszi észre. Miért? Mert nem ért az ételekhez — mert nem tud étkezni. A közönség nagyrészeének sejtelle sincs arról, hogy az ételek miből és hogyan készülnek, illetve, hogy milyen cikkből mit lehet és miként lehet sütni vagy főzni. Így ha jó az étel, azt elfogadja, ha rossz, azt is elfogyasztja és nem igen tudakolja, hogy az elfogyasztott étel mint áll arányban a főzőművészettel vagy a táplálkozás érdekével. Ilyen és egyéb kérdés nem érdekli s aggasztja az étkezés közönséget és mivel eléle kérdések nem merülnek föl, csak természetes, hogy panasznak és elégedetlenségnek se lehet nyomát tapasztalni.

(Folyt. köv.)

Szentgyörgyi Ferenc.

A magyar fogadós és vendéglős világot megint gyászos veszteség érte: meghalt Szentgyörgyi Ferenc, a kassai vasúti vendéglő bérloje és az ottani Andrassy-kávéház tulajdonosa. A gyászos eset annál megrendítőbb, mert váratlanul történt: e hónap 6-án este félhét órakor hirtelen hunyt el. Szentgyörgyi Ferencben Kassa városa nagy tevékenységű és nagy köztisztelben álló polgárát, a mi szakértésdalmunk pedig egyik legderekabb tagját veszítette el.

Szentgyörgyi Ferenc elhunyt gyászhozott az „Országos Vendéglős Egyesület”-re is, amelynek egyik vezető férfia, társeelnöke volt. Ezt az intézményt rövid idő alatt, most már másodszor éri ilyen csapás. Az első nagy csapást a jászberényi Schwarz Herman elhunyt jelentette, akit most másik elnöktársa, Szentgyörgyi Ferenc is követett ezen az uton. Az „Országos” tehát rövidesen mind két vidéki elnökét elvesztette és mindkettőben igen sokat veszített. Ugyanilyen nagy csapás Szentgyörgyi elhunyt, a „Kassai szállodások, vendéglősök és kávéások ipartársulatára” is, amelynek szintén elnöke volt. De ez a társulat, épúgy az „Országos” is, nemcsak az elnököt és vezetőt, hanem a legértékesebb és szorgalmasabb munkaerőt is veszítette benne.

Szentgyörgyi Ferenc gyermek kora óta működött ezen a pályán s a sokat dolgozó, jó szakemberek szorgalmával és kitartásával a legtekintélyesebb egyének sorába küzdötte föl magát. De amikor idáig jutott, itt se változtatott szerepkört, hanem tovább dolgozott és azon volt, hogy munkáját és tekintélyét a szakbeli közérdek — pályatársai javára érvényesítse. S ezt annál inkább is módjában volt tenni, mert t. b. és városi bizottsági tag volt és tekintélyes vagyoni helyzeténél fogva a legelőkelőbb körökkel állt érintkezésben. De a saját szakmája érdekében folytatott munkáján kívül részt vett egyéb közcélú dolgokban is. Így Fiumében, ahol egy évtized előtt a városi (De la villa) fogadó tulajdonosa volt, az ottani magyar egyesületnél mint alapító s később mint vezető tag nagy és eredményes tevékenységet fejtett ki.

Amikor pedig a kassai ipartársulat élére került és az Orsz. V. Egyesület t. elnökének választották meg, a legnagyobb buzgalommal fogott hozzá a vendéglősiparhoz tartozók érdekét célzó munkálathoz. Ezen tevékenységének legszebb bizonyítéka a kassai italmérők részvénytársasága, amelynek működése szikvíz és jégyártásra, továbbá sóraktár és ásványvíz eladásra terjed ki. Ez a máris szép hasznos fölmutatni tudó ipargazdasági intézményünk Szentgyörgyi Ferenc elnök nagy utánjárása és fáradozásának köszönhető létezését. Ez az intézmény Szentgyörgyi Ferenc alapítóját és igazgatóját veszítette el.

Szentgyörgyi Ferencben minden tekintetben értékes élet vezetett el, így van okunk elmúlása fölött szomorkodni. De nekünk kétszeres okunk is van a gyászos bánkodásra, mert mi, Szentgyörgyi Ferencben nemcsak a nagy dolgok megértőjét és értékes erőjét, hanem egyik legjobb és legőszintébb barátunkat veszítettük el. A Rákóczi vásárt (kuruc Kassát) s e nagy ősnök magyaros szellemét, valamint az ő szokályosait őszintén szerető derék barátunk nincs többé — néhány nap óta siri hantok földik csöndes tetemeit. Nyugodjék békében. Emlékét osztályosai, jóbarátai és ősmérőseinek szerető kegyelete fogja megőrizni.

KÜLÖNFÉLE KOZLEMÉNYEK

Az esztendő végén. Elérkezettünk megint az esztendő végéhez, azon időszakhoz, amikor az üztetemberek számadásaikat igyekeznek

rendbehozni és az előző időből fönmaradt tartozásaikat egyenlítik ki. A kereskedelmi és ipari ágakhoz tartozóknak és egyáltalán minden rendes üztetembernek fötőrekvése, hogy az új üzteti évre semmi kiegyenlített számlája ne maradjon. A mi kartársaink figyelmét is fölhívjuk erre a körülményre és egyuttal tisztelettal fölszólítjuk azon előfizetőinket, akik előfizetésükkel el vannak maradva, hogy hátralékos tartozásukat rendezni sziveskedjenek. Tegyenek eleget eme csekély kötelezettségnek annál inkább is, mert lapunknak is kötelezettségei vannak és az előállítási költségeknak mindjábbal való emelkedése folytán rá van utalva az ilyen járandóságokra. Egyuttal azokat is, akiknek előfizetése most lett esedékes, fölkérjük, hogy az esedékes díjat a jelen számmal mellékelt postautalvány fölhasználásával küldjék be. Előfizetési és egyéb pénzek e címen küldendők: „Fogadó” kiadóhivatala, Budapest, VIII. ker. Gyulai Pál-utca 9.

Boldog ünnepeket! Tisztelt olvasóinknak és családjaiknak, a közelgő karácsony alkalmából boldog ünnepeket kívánunk! A „Fogadó” szerkesztősege és kiadóhivatala.

Üjveji üdvözlések. T. kartársaink figyelmét fölhívjuk, hogy a szokásos üdvözlőlevelet, a január elején megjelenő számmunkban is közzölni fogjuk. Az újveji üdvözlések beiktatási díja ezuttal is 2 korona. (Kettős hely 4 és nagyobb hely — cégeknek — 12 és 20 korona). Az üdvözlések díját legkésőbb e hó 27-én délig kérjük beküldeni. Az ezen idő után beérkező üdvözlések a január 15-iki számmunkban közölletnek.

Az 1916. évi Vendéglősök Naptára az előzőleg jelzett gazdag tartalmával most hagyta el a sajtót. Az idei V. naptára, ha egyebet nem közölne, mint a „Fogadói és vendéglői idegenszavak gyűjteményét” (Kis szótár) és Minden Tamás tanulságos konyhagazdasági cikkét, akkor is többet nyújtana, mint amennyibe a szakkiadvány kerül. De az 1916-iki „Vendéglősök Naptára” az itt említett részeket kivül valóságos halmazát hozza a tanulságos és hasznos közleményeknek, míg szépirod. ni része egy érdekes színművet s ezenkivül a kisebb hangulatos közléseknek nagy seregét tartalmazza. A „Vendéglősök Naptára” ennek dacára mindössze csak 3 korona 20 fillérbe kerül. Megrendelhető a Fogadó kiadóhivatalában, Bpest, VIII. ker. Gyulai Pál-utca 9. szám.

HÁZASSÁGI HIREK. Esküvő. Főpincéri karunknak előnyösen ismert és nagyképzetségű tagja, Tóth Lajos fővárosi főpincér, e hónap 9-én tartotta esküvőjét Nagy István műépítész özvegye: szül. csernátfalvi Lőrinc Sárkival a deákteri evangélikus templomban. Az esküvőn, valamint az ezt követő ünnepélyen előkelő nászközönség vett részt.

Deutsch Marci bajai főpincér eljegyezte Goldberger Mariska kisasszonyt, munkásbiztosítópénztári tisztviselőnt Kaposvárról.

Eljegyzési, esküvői értesítések, valamint egyéb nyomtatványokat izléses kivitelben és jutányosan készít a Fogadó-könyvnyomda (Budapest, VIII. ker. Szentkirályi-utca 34).

A tejkérdés rendezése a kávéipartársulatnál. A Budapesti Kávéipartársulat december 10-én rendkívüli közgyűlést tartott s a gyűlésnek egyellen tárgyát a tejkérdés rendezése képezte. A tejhányt ugyanis egyik főinségként érzik Budapesten s ezen ugy akarnak segíteni, hogy a kávéházakban és kávécsarnokokban a tejskávé adást d. e. 10 órától el akarják tiltani. A Kávé-

ipartársulat vezetősége viszont úgy igyekezett erre a kávésokat előkészíteni, hogy a tea árát tegyék egyenlővé a kávé árával, hogy így a közönséget könnyebben lehessen hozzászoktatni a tea-uzsonához. Ám ezt a kérdést Weingruber Ignác elnök a fenti gyűlést megelőző választmányi gyűlésen egy olyan hirtelen-féle javaslat alakjában tette föl, hogy a kávésok egyszerűen leszavazták. Állítólag emiatt le is köszönt Weingruber az elnökségről s hogy a lemondás visszavonására ne kapacitálhassák, elutazott, ismeretlen helyre. A tejkérdés rendezése illetve a tea ára így egyelőre megbukott. A december 10-iki rendkívüli közgyűlésen azonban elintézték nyert az ügy és pedig olyan formán, hogy a kávésok azon idő alatt, míg a fehérikávézás ideje tart, ugyanolyan árban adják a teát, mint a kávé! A rendkívüli közgyűlésen Úr József alelnök elnökölt.

Kimaradtak. Mai számunkból anyaghalmozás miatt kimaradtak: — *Sarajevói levél* — *A mi katonánk* — *Apróságok Szentgyörgyi Ferencről* — *Hasznos Tudnivalók* — stb. kisebb és nagyobb közleményünk. A kimaradt közlések a következők számunkban jelennek meg.

A mulatók megrendszabályozása. A budapesti „Folie Kaprice” mellett üzletében, a „Casino de Paris”-ban, (amelynek emeleti helyiségéből, ha tüz talál ott lenni, kevés „mulató” szabadulna ki ép bőrrel), egy kis kellemetlenség történt. A rendőrség elmozdította Lantos Adolt vendéglőt, *avagy* üzletvezetőt, ezen állásától, mert nagyon értett az *üzlet csináláshoz*. Lantos ur olyan ügyességgel dolgozott, hogy több pezsgőt fogalmazott egy éjjelutáni éjszaka, mint bármelyik jobb menetetlű kávéház egész nap és éjjel, *feketét*. Egyben meglettilta a többi ily „zengeráj”-oknak, hogy Lantos urat alkalmazzák. A főkapitány rendszabályozási munkája tehát folyik szépen tovább. Ám ez a szép munka teljes sikerre még sem, vagyis csak úgy vezethet, amint a „Fogadó” a múlt számában kifejtette: ha t. i. azoknak a mulatóknak a „mellékületeiket” képző éjtélutáni italmérésüket beszűntetik.

Bar, penzio és megint „pension” és „bar”... És maholnap Budapesten csupa pension meg bar-mulató fog virítani — a magyar főváros hatósága gygyarságának szépséges dícséretére. Legújabbban pedig Deli „bar-mulatót” nyitott valami angoltóba oltott atyafi ur, aki egyttal azt is hirdeti, hogy az ő bar-mulatója minden pesti mulatót le fog pipálni. Olvasván ezt a nagyhangu reklámot, nem muleszt-hatjuk el, hogy a rendőrség figyelmét föl ne hívjuk a főváros ezen új zagyva nevű mulatójára. Tesszük azt főként azért, mert most ugyanis a mulatók megrendszabályozása van soron.

Bajban a külföldi fogadó-ipar. A svájci fogadó-ipart nagyon siralmas helyzetbe juttatta a háboru. Az érdekelt körök foglalkoznak is a fogadók bajos helyzetével s arra nézve a legkülönbözőbb javaslattal állanak elő. Így utóbb azt indítványozták, hogy 1925. január 1-ig a fogadók és „vendégothton”-ok (penzio) létesítésére ne adjanak engedélyt. Hasonlóan küzd a bajokkal a londoni fogadó-ipar is. Itt az óriási pangás a „municions” amerikai vendégek elmaradása okozza, s ezt leginkább a nagyfogadók érzik. Így a Savoy-fogadó (részv.-társ.) jövedelme az első háborús évben épen csak négy millióval volt kevesebb, mint a békeidő utolsó évében.

Sajtóhibák. A „Fogadó” előző számában „A nyelvtisztaság és a nyelvművelődés kérdése” címen hozott cikkünkben kellemetlen sajtóhibák fordultak elő. Így a cikk második bekezdésében a *Salle a manger* és *Hors d'oeuvre* szavak: „Sale de mager” és „hors d'oeuvre” hibás szavak voltak szedve. Ugyancsak ezen részben, alább néhány sorban *kifésztés* helyett „kifejtés” áll és teszi zavarossá a mondatot. Ez a cikk különken az 1916-iki „Vendéglők Naptára”-ban, mint a „Fogadói és vendéglői idegenszavak gyűjteménye” bevezető közleménye jelent meg és onnan vettük át és közöltük előző számunkban.

Szűcs Béla gyász. Szomorúság, bánat és gyász — ebből áll az élet nagy része. Az ember alig hogy kijú az egyikből, már itt van a másik csapás, a másik szomorúság. És ebből különösen kijut a mostani vészes időben, amikor a halál egyszerre két helyen: a harcmezőkön s a csatásokon kívül eső területeken végzi gazdag aratását. És a „ma nekem holnap nekem” gyászok igazságnak megismétlődését olyan sokszor lehet látni ebben a borzasztó világban. De mit tehetünk? A végzetnek ránk nehezedő csapását nyugodtan el kell viselnünk, minthogy azon úgy sem áll módunkan segíteni. — Szűcs Bélát, az „Orsz. Vendéglős Egyesület” és a „Székesf. vendéglősök és kocsmárosok ipartársulata” régi, népszerű titkárát és családját szintén ilyen fájdalmas csapás érte, az alig pár éves nagy család gyász után. Ezáltal 31 éves Odón fő — kiválóan képzett fővárosi műszerész — költözött el. Elhunyt, aki régebben betegeskedett, e hónap 10-én temették Rákosligetben, a közönség megilletődő nagy részvéte mellett. A családhoz tartozókon s a harctérben lévő három fivérének kívül, az ösmerősök és jóbarátok nagy száma gyászolja. Szűcs Béla és családja nagy gyászában pedig a fenti testület és a „Fogadó” szerkesztősége egyformán és őszintén osztoznak. Elköltözött ifjubarátunk, nyugodjék békén és csöndesen.

Egy üzletváltozásról. Mind gyakrabban fordulnak elő olyan sajnálatos esetek, különösen Budapesten, hogy egyes üzletemberek úgy akarnak maguknak jövőt alapítani, hogy egy másik kartársuk üzletére suttomban több bérösszeget ráigérnek és az illetőt egyszerűen kitorják („kistájgerolják”) üzletéből. Hogy az ilyen kevésbé tisztességes törekvéseken nem szokott áldás és siker lenni, azzal az ilyenek nem törődnek, ők csak azt látják, hogy most egy jó és biztos vállalatba jutottak. Ilyen eset történt Taute Gyula, Váci-ut-i vendéglőssel is, akit szintén „kistájgerolt” egy „jóakaró” kartárs. Ez a kartárs azonban ezúttal rá fog fizetni erre a *jóakaró-tárra*, még pedig úgy, hogy Taute Gy. ugyanott a tőzsomzédban létesít egy hasonló üzletet, ahová vendégei már csak a mostani eset miatt is, bizonyára mind követni fogják. Esetét különben magy. Taute kartársunk írja meg és kéri, hogy azt az *üzleti változását*, már csak tanulság szempontjából is, ösmertessük. A sérelmes — és az igaztalan uton járókat támogató egyes házmastererek és háziuraknak is tanulságos — sorokat itt közöljük.

Hatodik éve bérbe vagyok az V. kerület Váci-ut 146. sz. vendéglői helyiségnek, a házberemet minden alkalommal pontosan és teljes mérvben kifizetem, soha házárral bíráltékban nem maradtam. A házigazda, t. i. a tulajdonos, minden alkalommal hangsúlyozta, hogy velem meg van elégedve, felmondani nem fog és a házbért felelni nem fogja. A házbán lévő házmaster azonban — ki nem tudom, mi okból régi haragosom és folyvást ell-nem áskálódik — egy oly kar- és szaktársra akadt, kit annyira birt különféle igéretekkel reá vinni, hogy vele a házigazdához elmentek és magasabb bér igérettel engem az üzletből a szó szoros értelmében, magasabb igérettel kistájgerolt. Mult hó elején megkaptam felmondásomat, mely szerint 1916. május 1-én jelenlegi bérletemet elhagy-nom kell.

Nem akarok ezen eljárásról bírálatot mondani és bízom ezt kartársaim, vendégeim és a nagy közönség ítéletére: csak annyit akarok tájékozással fel-

említeni, hogy ugyanaz a kartárs, ki jelenlegi helyiségemet kistájgerolta, ezen helyiséget már egy ízben évek előtt bírta és *ugyanzen házmaster* áskálódásai következtében kellett az üzletet elhagynia. Midezekből kifolyólag kényszerítve voltam új üzlet helyiség után nézni és így jövő év május hó 1-én a *jelenlegi üzletem tőzsomzédságában* (V. ker. Váci-ut 144. sz. alatt, Hubert ház) vendéglői üzletemet egész újonnan berendezé — a kor és tisztelt vendégeim kényelme szerint berendezé, megnyitni fogom. — Maradok kartársi tisztelettel *Taute Gyula* vendéglős, Bpest, V., Váci-ut 146. sz.

A jászivú kartársakhoz fordult két szegény pincér segítségért. Mindkettő katonai és mindkettő segítségre szoruló nyomorba döntötte a háboru, amelynek vihara őket is a harcok terére sodorta. Elejétől ott voltak s védtek a haza szent földjét; közben egészségüket veszítették s a család is nyomorban van. Így értesít erről. Póstyénből *Dulien Ferenc* honvéd.

„22 év óta működtem a pincér pályán, mindig tisztességes uton kerestem kenyéremet és tartottam el családomat. 16 hónap óta azonban katonai szolgálattal teljesíték s harmadszori sebesülés után itt vagyok (Póstyénben) földagadt lábakkal, gyógyítás céljából s úgy anyagiilag mint testileg a tönk szélére jutottam; szegény családom pedig a legnagyobb nyomorban van.

Így ir ez a szegény sebesült katonánk s pártfogást, segítséget kér, nem a maga, hanem szegény családjá számára. Kérését a jászivú kartársakhoz juttatjuk; azokhoz, akik a háboru vészétől menten, itthon dolgozhatnak és pár fillért, vagy koronát nélkülözni tudnak. A jó szívek segítségét váró kartárs címét itt adjuk: — *Dulien Ferenc* honvéd, *Póstyén*, Petőfi-utca 21. szám. Aki teheti küldje, ide adományát.

A másik beteg katoná, *Farkas Miklós*. Ő is a háboru elejétől harcolt s közben beteg lett s mint teljesen munkaképtelen lett a katonaságtól elbocsájta. Most az aradi közkórházban a tődóosztályon fekvő három hónap óta, ahonnan — miután a szabályszerű idő letelt — a napokban lett elbocsájta. Közben ami kis pénze volt fölélt; segélyt, támogatást sehonnan nem kap, mert nincs senkije. csak egy beteges felesége. Kihez forduljon? A jászivú kartársak oltalmába ajánljuk szegény *Farkas Miklós*-t; segítse, pártfogolja aki mivel tudja. A jászivú adományait pedig küldjék ezen címére: *Farkas Miklós* pincér, *Gyulafehérvár*, Ompoly-ut 17.

A „ramslis” szerencsejáték. Az utóbbi időben mind gyakrabban történnek följelentések és büntetések a ramsli játék miatt, amelyet abban a hiszemben, hogy nem tartozik a tiltott szerencsejátékok közé, több kávéházban játszottak. A rendőrség azonban szerencsejátéknak tekintette s így is büntette a játékosokat, míg ellenben a bíróságok, itélkezés esetén, nem tudtak egyforma állápontra jutni: az egyik szerencsejátéknak, a másik pedig kevésbé tilalmasnak ítélte a ramsli. Végül is a Kuriahoz került a ramsli-ügy. A Kuria jogegységi tanácsa aztán döndött a kérdésben és kimondta, hogy a ramsli szerencsejáték, amely ezt okból minden hatóságnak üldöznie kell.

Ezüst, kínai ezüst evőeszközök és hasonló árut lehetéget mindig újat vegyünk, mert a használt csak csekély százalékkal kerül kevesebbet. A legjobb ilyen áruk Budapesten, a IV. ker. Váci-utca 8. sz. alatt létező és előnyösen ismert *Hermann J. L.*, cégnél szerezhetők be.

Halálos szerencsétlenség. A mult pénteken a Teréz-köruton közlekedő egyik villamoskocsi, a nyugoti pályaudvar közelében egy 36—40 évesnek kinező urat halálra gázolt. A villemos áldozata, aki a mentők kocsiján, utközben meghalt — *Keller Sándor*, a Lukácsfürdő

vendéglőse. — állapították meg az esetet közlő lapok. Sajnos, a végzetes baleset Kellér Izraeli (nem Sándor) érte, aki alig egy hónapja vette át a Lukácsfürdő éttermét. Szegény kartársunk halála ottgú családót döntött gyászos szencsétlenségébe. E hó 12-én temették el nagy részvét mellett.

APRÓ ESEMÉNYEK. Ötösök lesz a tojás. Igen bizony, a tojás, amelyből eddig egy drb. 25 fill. volt s ezután 16 fillér lesz. Hogy pedig ez így lesz, ez egy újonnan alakult vállalatnak köszönhető. Ez a vállalat ugyanis Bolgáriából szállítja be a tojást és 9 filléres olcsóbbodás ennek a kedvező következménye. — **Üreg kaszírók** — vége időtöknek: megint az ifjabb és kackiásabb felirónok kerülnek sorra. Legalább így lesz ez Győrben, ahol a múltkor városi közgyűlésen az egyik városatyának le-szavazták azt az indítványát, hogy kávéházakban csak 40 éves felirónoket alkalmazhassanak. — **Vas-pénz.** A magyar és osztrák pénzügyi kormányok elhatározták, hogy huszfilléres váltópénzt veretnek vasból. Németországi példára és bizonyára a magyar katonák vasvitésége dicséretére. — **Német komló.** Hivatalos megállapodás szerint 1915-ben 145,663 mmássa volt a németországi komlótermés, a tavalyi 232,366 mmássával szemben. — **Régen és most.** Bécsben hivatalosan összeállították az élelmi-szerek változását. Eszerint az 1587-iki drágaság miatt szabályozták először a husárákat Bécsben s a borjushus árát 7 fill., a bányányt 8 fill. és a disznó-húst 10 fillérben szabták meg. 1742-ben Prága megállásakor már nagy volt a drágaság: a marha-hús 1 frt. 30, a disznóhús pedig 1 frt. 12 kr. volt. De valamivel mégis olcsóbb mint a mai időkben. — **A vadhus árát** is maximumálta Németországban. Így a szarvas fontja 1 m. 40 pf., őz 180, vad-disznó 120, nyul drbkint és bórral 5 márká, bór nélküli 4 m. 50 pf., a fácán pedig 350, illetve 250.

Szépén fizetett a piliseni sör. adják ez örömmel híriú a csehországi lapok. Az Első piliseni részvénytársaság al elmúlt üzleti évben 90 koronát juttatott részvényeseinek, a tavalyi 70 koronával szemben. S ez a duk siker — árulja el fenti tudósítás — főként a magyarországi fogyasztásnak köszönhető.

GYÁSZROVAT. Szentgyörgyi Ferenc ismert kassai kávéháztulajdonos, az „Országos Vendéglős Egyesület” társelnöke és a Kassai szállodások, vendéglősök és kávéosk ipartársulata elnöke e hónap 6-án 56 éves korában elhunyt. Szentgyörgyi kartársunkat, akiről lapunk más részében emlékezünk meg, dec. 8-án temették el ottani kartársak és a közönség megilletődő nagy részvétele mellett. Az elhunyt családja a gyászest alkalmával a következő gyászjelentést adta ki:

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy a forrón szeretett jó férj, apa, nagypapa, após és rokon Szentgyörgyi Ferenc vasuti vendéglős, Andrásy-kávéház tulajdonosa, városi bizottsági tag, a szállodások és vendéglősök ipartársulatának elnöke, munkás életének 56-ik, házasságának 27-ik évében folyó évi december hó 6-án este félhét órakor hirtelen elhunyt. A meghodogult földi maradványai f. hó 8-án délután 2 órakor a Kossuth Lajos utca 28. számú gyászházhoz a róm. kath. egyház szer-tartásai szerint a Rozália temetőbe örök nyugalomra helyeztetett. Az engesztelő szent mise folyó hó 9-én délelőtt 9 órakor a Szent Mihály-kápolnában feg a Mindenhatónak bemutatnati. Kassa, 1915 évi december hó 7-én. Az örök világosság fényeskedjék neki! Szentgyörgyi Ferencné szül. Farkas Ernesztina mint feleség, Reigléné Melitta, Franzené Albina mint leányai. Franze Géza, Reigl Ernő vejei. Franze Melitta, Franze Albina, ifj. Franze Géza mint unokák.

A »Kassai száll., vendéglősök és kávéosk ipartársulata« és a »Kassai italmézők részv. társasága«, amelynek Szentgyörgyi Ferenc elnöke, illetve igazgatója volt, elhunytól külön gyászjelentést adtak ki.

Hörvath József zombori vendéglős, a magyar vendéglős társadalom képzett és derek munkás tagja, november 27-én elhalálozott. A nagy közbecsülésben és tiszteletben állt vendéglős kartársunkat november 29-én temették el a közönség nagy részvétele mellett. Temetésén a zombori kartársak testületileg vettek részt.

Kondor János fővárosi — Proféta-utcai — vendéglős kartársunk, mint részvétellel értesülünk utólag elhalálozott. Szakiparunk elhunytban egyik jó erőfű és képzett mivélőjét veszítette el.

Rosner János fővárosi vendéglős kartársunkat fájdalmas csapás érte Géza fia elvesztésével, aki e hónap elsejével váratlan, szívszélhűdésben elhunyt.

Temetése december 3-án történt a közönség nagy részvétele mellett.

Láng Emil a budapesti Ritz-fogadó igazgatója e hónap 5-én elhunyt. Temetése december 7-én történt nagy részvét mellett.

Aldás és béke hannaikra.

Egylapos étlapok tetszést, csinos formában készülnek a *Fogadó-nyomdában* (Bpest, VIII., Szentkirályi-utca 34. sz.). Könnyű kezelés, nagy nyomdai megtakarítás.

Üzleti fehéremű. Fogadói és vendéglői vászon-féléket a mi iparunkhoz tartozók a mindenkor legjobb minőségűt szállít és ismert *Deutsch Ferencnél* (Bpest, VIII., Muzeum-körút 10. sz.) szer-zezenek be.

Kis-Szótár.

Használatonkívül helyezett idegen szavak.
A fogadó, vendéglős és kávéházi üzennél előforduló idegen-szavakat szótárszerint összeállították, megfelelő szavakkal helyesbítették s a gyakorlatból kikészítettek a berlini és a bécsi vendéglős-ipartársulatok vezetőségébe. Magyarra átdolgozta és magyarizáltaokkal ellátta a „Fogadó” szerkesztősege.

Reisevoirt (ch. Aufschrift) — Bestellt. Vergeben — Elfoglalva.

Retour — Zurück — Vissza.

Returnieren — Zurückgeben. senden — Visszaadni, küldeni.

Rezept — Vorschrift, Anweisung — Vény, utalvány.

Salä — Entlehnung — Díjazás, fizetés.

Saldoren — Begleibung, Empfang, bestäti-gen — Nyugtázni, a fizetést elismerni

Saldo — Guthaben, Überschuss — Szám-lafizetés, fölösleg, maradvány.

Sekunda — Zweiter Güte — Másodrendű.

Semlster — Halbjahr — Félév.

Semationell — Aufsehererregend — Feltü-nést keltő.

Separat — Abgesondert — Elkülönített.

Abonnieren — Voraus bezahlen, beziehen — Valamit előre fizetni vagy megrendelni.

Etablieren — Sich niederlassen — Letele-pülni, önállósítani.

Reservieren — Sich sichern, bestehen — Va-lamit előre biztosítani, megrendelni.

Skonto — Abzug Ermäßigung, Preisnachlass — Kedvezmény, levonás.

Skontieren — Überprüfen, prüfen — Felül-vizsgálni.

Solid — Gediengen, dauerhaft — Főhite-lű, szilárdhite-lű.

Splendid — Glänzend, prunkvoll, freigebig — Pazar, bőkezű.

Stornieren — Aufheben, auflösen, streichen — Visszavonni, megsemmisíteni.

Subvention — Unterstützung, Beihilfe, Zu-schuss — Pénzbeli segély, pótlás, támogatás.

Sukcessive — Nach- und nach, allmählig — Fokozatosan.

Superb — Entzückend — Elragadtató.

Surrogat — Ersatz — Pótlás.

Telegramm — Drahtnachricht-bezieht — Táv-irat.

Telegraphieren — Drahten — Távíratozni, sürgönyözni.

Telephon — Fernsprechen — Távbeszélő.

Telephonieren — Fernsprechen — Távbe-szélő.

Totalsumme — Gesamtbetrag — Végösszeg.

Total — Gänzlich Teljes.

Tour — Hien — Oda.

Tour-ond retour — Hin- und Rückfahrt — Oda- és vissza (utazás).

Tractieren — Bewirten — Megvendégelni.

Transport — Beförderung — Szállítás.

Usance — Handelsgebrauch, Brauch — Ka-reskedelmi szokás, szokvány.

Vis-à-vis — Gegenüber — Szemben áteltenben.

Zedieren — Abtreten, überlassen, übergeben — Átengedni, engedményezni.

ÜZLETI HIREINK.

Figyelmeztetés. Azon t. előfizetőink, kik a „Fogadó” a megjelenés napján nem kapják meg, a kiadóhivatali szivesked-jenek erről egy levelező-lapon értesíteni.

A Fogadó szerkesztősege és kiadóhivatala május 1-től kezdve VIII., ker. Gyulai Pál-utca 9. sz. alatt van.

Jó új-borok. A mult évi rossz időjárás követke-zében alig volt vidék, ahol jó bor termelt volna. kivétel képez a „Visontai és a Mátrahegyaljai Szőlőtelepek Borértékesítő r.-tára.”, melynek új borai minőség tekintetében még az eddigi termést is jóval fölülmulják.

A satoraljaiújvási vasuti vendéglő újévkor gazdát cserél és pedig **Kardos József**, a fiumei vasuti vendéglő bérlelője személyében. Kardos kartársunk új pályavendéglői üzletét e hónap utolsó napján veszi át saját kezelésébe.

Fogadó átvétel. Óbecsén a városi (Va-dászkürt) fogadót Lang Jakabtól bérbe-vette **Beke Kálmán** ismert kartársunk, az ottani vasuti vendéglő volt bérlelője. Az ünnepies megnyitás a mult hónap ele-jén történt.

Üzlet-vétel vagy átvétel alkalmával szokásos „ven-déglő-átvételi” vagy „vendéglő-nyitási” értesítések is minden egyéb nyomtatványokat t. kartársaink a *Fogadó-nyomdában* (Budapest, Szentkirályi-utca 34. sz.) rendeljék meg.

A Budapest—józsefvárosi vasuti vendéglő bérletét **Hertz Péter** Adám, utóbb a vasuti és hajózási körnek volt vendéglőse el-nyerte. Hertz kartársunk, aki a városi-ügeti Gerbaud-vendéglőnek hat évig üz-letvezetője s a Royal nagyfogadónak so-káig gazdasági főellenőre volt, ezt az újabb üzletet saját kezelésébe december 1-én vette át.

Vasuti vendéglős urak „papír-szalvétá” szükségletüket s a szükséges üzleti nyomtatványukat a *Fogadó-nyomda* vállalatnál, (Budapest, VIII., Szentkirályi-u. 34) sziveskedjék megrendelni.

Budapestben a Dohány- és Kazinczy-utcak sarkán lévő Engel-féle vendéglő e hónap elejével átvette **Vágó Béla** ismert lőpin-cér. Új vendéglős kartársunk az üzletet és alkalommal egész ujan tatarozta és rendezte be. Vállalkozásához kívánunk sok szerencsét.

Ez eperjesi vasuti vendéglő bérletét nem **Gellért Manó**, mint előzőleg közöltük, hanem **Gellért Lajos** (Gellért M. a Feketesas-fogadó tulajdonosának fia) nyerte el. Gellért Lajos a mult évben fejezte be külföldi tanulmányait s Franciaországból és Svájcból öt szakiskolai (pincér-zakiskola illetve főző és pincészetű szakiskolai) oklevelet hozott haza. Az előelő szakképzettségű és műveltségű új vendéglős kartársunk ezt a gyakorlatát mindössze husz éves korában kezdte meg. Előremeneteléhez és vállalko-zásához sok sikert kívánunk.

Óbecsén a Központi fogadót előnyösen ismert tulajdonosa: **Lang Jakab** kartársunk, egész ujan tatarozta és berendezte. Új, szép üzletét Lang kartársunk újból és ünnepiesen a mult hó közepével nyitotta meg.

Vendéglői reggelik alkalmával és ugyancsak kávéházi reggelik és uzsonna-kávékhoz, papírszalvétát használ-junk. *Papírszalvéták* legjobb minőségűt és jutá-nyosan szállít a *Fogadó-nyomda*, Bpest, VIII., Szentkirályi utca 34.

Bacsó Mihály ismert fővárosi vendéglős, üzletét a Szőnyi-utról az Erzsébet királyné-ut 34. sz. alá helyezte át. Bacsó kartársunk új üzletét egész új. felszere-léssel látta el és ünnepélyesen december 4-én nyitotta meg. Jó borai és konyhá-jával ezen üzlete metelét máris bizto-sította.

Pécsett a jőhírnevű Vadember-fogadót kiűnő tulajdonosa: dr. **Mayer Lajos**

Vendéglői- és kávéházi cikkek olcsó beszerzése

„Fogadó-nyomda“ Budapest, VIII., Szentkirályi-utca 34.

Telefon szám: 39-70.

S it vidékre utánvét mellett: „papírszalvétát“, — fogvájót, — hektograph-lapokat és téntát, kártyatáblát, krétát, szivacsot, dákó-krétát, dákó-bőrt s ragasztót; szalmazsálakat söntés-, konyha- és kávéházi íveket, bon-blokkokat és minden szükséges üzleti cikket.

megfelelően átalakította, 15 szobával kibővítette és az egész üzletet a mai kor izlésében és előkelő kényelemmel rendezte be. Az egészen megfiatalodott és szépült régi fogadó üzletvezetői dolgait a szakavatottságáról jól ösmert *Gokler József* végzi.

Eperjesen a Korzó-fogadót megvette *Weisz Jakab*. Az új tulajdonos az üzletet megfelelően átalakította egy nagy kávéházzal kibővítette s úgy ezt mint a szobákat egész új, kényelmes berendezéssel látta el. Az ünnepélyes megnyitás december 4-én történt.

Az obecsei vasuti vendéglőt a múlt hónap elejével átvette *Berger Samu*, az ottani Kaszinó volt vendéglőse. *Berger* kartársunk az átvétel alkalmával vendéglői üzletét a mai igényeknek megfelelően egész ujan tatarozta és rendezte.

KERESTETNEK. T olvasóinkat kérjük, hogy az alább keresett címek hollétét, kartársi szíveskedésből, a megtudni óhajtokkal egy levelezőlapon közöljék. *Ehman Aladár*, a budapesti Debreceen-fogadó volt főpincére hollétét kéri egy lev. lapon udatni *Simon Antal* pincér, Bpest, VI., Nagymező utca 45. III. 24.

Böke Ferenc a pincérgárda régi tagja s a lővárosi orleumnak 15 éven át volt főpincére, Budapesten a VI. ker. Profétá-utca 9. sz. alatti Kondor-léle vendéglőt átvette. Uj vendéglős kartársunk egész ujan tatarozta és rendezte üzletét, amelynek régi jóhírét és menetelét szakavatottsága, valamint jó magyaros konyhája és italai biztosítják.

Csak magyar ásványvizet: Luhi Erzsébet, — Polennai — és „Szolyvai“-t ajánljunk és adjunk vendégeinknek. Ezek mind elismert, kítúnó magyar vizek.

Lakás- és helyváltozásukat jelentő t. pincér-előfizetőink az új címmel kapcsolatban volt lakhelyüket (hogy előbb hol voltak?) szintén szíveskedjenek megírni. Fogadókiadóhivatala, Bpest, Gyulai Pál-u. 9.

HELYVÁLTOZÁSOK. *Krupa Károly*, ki a háborús viadalok legtöbbjét végkiűzdötte és egészségi okokból s abadságotlított, Kolozsváron a vasuti-vendéglő (I. II. oszt. étl.) főp. állását, régi állomás-helyét, ubjól elfoglalta. *Rostássy Szabó Gyula* Temesváron a Koronaherceg vadász kávéház főp. állását töltötte be. Zombóban a Vadászkerü-fogadó főp. állását *Erdőssy Kálmán* töltötte be. Ugyanitt a Színház-fogadó éttermei főp. állását *Hutter János* foglalta el. *Menovics Sándor* Eszéken a Royal-fogadó főp. állását foglalta el. *Deutsh Marci* Baján a Nemzeti fogadó főp. állását töltötte be. U. itt *Rátz Imre* a szobafőnöki állást tölti be. Temesváron a Loyd-kávéház fizető állását *Markov Milivoj* foglalta el. *Szász Sándor* a Lugosi Nemzeti kávéház főp. állását tölti be. Kassán a Royal-kávéház főp. állását *Székely Ferenc* foglalta el. A Royal éttermei főp. állását *Gád András* tölti be, míg a polg. étterem főp. állását *Gross Adolf* foglalta el. *Meggyessy Géza* a Kaszinó kávéház főp. állását, míg a Schalkás fogadó polgári-étterme főp. állását *Pozsgay Ferenc* tölti be. Eperjesen a *Berger* fogadó szobafőnöki állását *Rutkay József* foglalta el. Az Emke kávéház főp. állását *Lőrinc Gábor* tölti be. Királyháza a Vasuti vendéglő főp. állását *Csiszér Ferenc* (nem Csiszár) tölti be. *Skarba Lajos* (nyug. őrmester) Sopronban a Pannonia-fogadó étterem főp. állását foglalta el.

Ajánlok: 3-3
Kítúnó ó vörös bort . . . 1 korona 50 fillérért
Uj faj fehér bort 1. — és 1 „ 10 „
Valóditiszta törökly pálinkát 2 „ 80 „
100 literenkint utánvételi szállítással Szekszárd vasuti állomásra szállítva
Tauszig Ignác bortügyőnkége Szekszárdon.

Vendéglősök Naptára

Vendéglősök és kocsmárosok és egyáltalán a mi szakmánk körébe tartozók, ne rendeljenek más naptárt, mint ezt a saját naptárukat, az egyuttal fontos szakkönyvet is képező „Vendéglősök Naptárát“. Megrendelések a

Fogadó kiadóhivatalába

Budapest, VIII., Gyulai Pál-utca 9. sz. intézendők.

Házasság.

44 éves, ref. vallású, jó anyagi viszonyok közt lévő vendéglősné, kinek vidéki városban jómene-telű vendéglője van, férjhez menne hasonló jobb viszonyok közt lévő üzletemberhez. Levelek „Jó párti“ jellegével a kiadóhivatalba küldendők 3-3

Schiller és László

Tea, rum és cognac bel- és külföldi borok és

pezsgő-borok nagykereskedése 4-3

Telefon: 175-72. Iroda és raktár:

Budapest, VII., Izabella-utca 52. szám.

A vendéglős és kocsmáros uraknak ajánljuk termelőkötől vett, tisztán kezelt kítúnó ó-és új borainkat.

Átadó szálloda.

Keszthelyen a „Gronner-szálloda, vendéglő és kávéház“ azonnal kiadó. Az üzlethez 23 szállószoba, konyha, étterem, kávéház, nyári kerthelyiség és összes helyiségek tartoznak. Az összes helyiségek a mai kor igényeinek megfelelően vannak felszerelve. Bővebb értesítést ad a tulajdonos: **Laab József, Keszthely.** 1-3

Zenekarok ügynöksége.

Cigány-, szalon-, női-, schrammel és más zenekarokat Budapestre és vidékre kávécsok és vendéglősök részére díjmentesen közvetít:

„Zenekarok ügynöksége“

Budapest, VIII., Rákóczi-ut 55. szám.

Interurban telefon: József 32-82.

Kovács Sándor impresszárió. **Wolcz Nándor** Orient-kávész.

SZERKESZTOI ÜZENETEK.

Többeknek. A megrendelt naptárak egyidejűleg lesznek postára adva; ha egyik-másik rendes időben nem jutna rendeltetési helyére, akkor ez a postai szállításnál ilyenkor fölmerülni szokott nehézségeknél tudandó be. — **Több kecskeméti vendéglős.** A „Fogadónak“ az ottani „sördepós“ javadalmi hivattallal foglalkozó utolsó közleménye megjelölte azt a modot, amellyel és ahogyan abban a sérelmes kérdésben sikeresen eljárni lehet. Ugyancsak két ízben járt ott az egyesület bizalmi embere s ő is jéközött a teendő lépésekre nézve. A t. kartársak azonban egyik esetben sem mutatkoztak hajlandónak követni a helyes utmutatást. Mi, pedig ezek után el sem tudjuk gondolni, hogy miként is vélekedjenek ezen a dolgon a t. kartársak is gondolkoznak. Üdvözlét. — **G. J. Szeged.** Ugy a naptárt, mint a „Fogadó“ két utóbbi példányát elküldte kiadóhivatalunk. Ujví üdvözlés jegyzékbe vétetett. — **V-né, S. péter.** Kérdezett savanyu ételnek a rántása világo-sárga a leve pedig hig legyen és a „savanykás“ ízt ne citrommal, hanem jómínőségű ecettel adja meg. A kérdezett V-szakácskönyvet a háboru után adjuk ki. Üdvözlét. — **S. M. Mör A.** „kóstoló“ megérkezett és meg is kóstoltartó! Elég jó és zamatos — szíves köszönet érte. Említett hurka helyett pedig jöhet néhány üvegese „kisfőzött“. (A „hurkás“ inkább a benzines-főnöknek lesz címezhető — Erdei kikacsajolásával persze.) Egyebekben szíves üdvözlötünk. — **Étlapíró.** A „Fogadó nyomda“ ujján (Bpest, Szentkirályi-u. 34.) beszerezheti az említett dolgokat. A „Kis-szótárt“ a most megjelent „Vendéglősök Naptára“ egészen közli. — **M. V. harcter.** A küldött üdvözlötet hasonlólv viszonzozuk: M-né üdvözlését D-nk ezuttal szolgáltatjuk át. Ez egyébként amellet is szól, hogy a pontosan küldött lapok nem a legkörülményesebben lesznek átzeve. Naptár is ment. — **F. J. V. tahi.** Az említett ubjorko fejtesést most decemberben eszközölje, míg a második fejtesét február vége felé, vagyis inkább három hónapi időn belül mint t. A gyakoribb fejtes a borokra nem ártalmas. Ha olyan jómínőségűek azok a borok, amint soraiában jött, akkor a szándékozott 10-20 filléres áremelést bátran eszközölheti. — Mostani naptárt az utóbbi Fogadóval együtt elküldte kiadóhivatalunk. Üdv. — **Komáromi.** Az említett idegenszavak gyűjteménye (K-szótár) az 1916-iki naptárral együtt jelent meg, hogy ennek a kiadványunknak egyik észét képezi. De ha külön jelent volna meg, akkor se volna igen olcsóbb, mint amennyibe most az egész naptár kerül. — **R. Arad.** Már vagy egy éve nem hallottuk híret az illetőnek; lehet hogy katona lett. Naptár és lap a jelzett címnek küldetett. Üdv. — **Sz. G. Sarajevó.** A „levelet“ hozó bosnyák-posta, ugyancsak nagysokára — megérkezett és a Fogadóban — sokkal előbb — január 1-én jelenik meg. Esetleg valamit toldalék hozzacsatolható. Szíves üdv.

Átadó vendéglő.

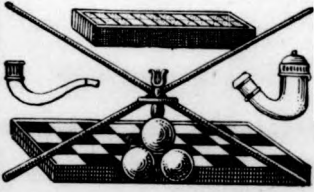
Déván a Koronához címzett vendéglő és kávéház azonnal kiadó. Az üzlethez egy söntés, 2 étterem, kávéház, 2 különhelyiség (szeparé), 2 helyiségből álló külön kocma, lakás s nagy beszálló udvar és egyéb szükséges épületek tartoznak. Bővebbet: **Déva, Bercsényi-ter 3. sz.** 2-2

Hektográf- lapok, ténták, készülékek stb. az étlapszorosításhoz való cikkek legolcsóbban beszerezhetők a Fogadó-nyomdában, VIII., Szentkirályi-utca 34.

Luhi-Erzsébet gyógyforrás.
Borral a legjobb fröccs!

Kítúnó ízű, igen üdítő ásványviz. Bor, cognac vagy citromsavval vegyítve.
Orvosi szaktekintélyektől melegen ajánlvá gyomorbántalmak, étvágytalanság, gyomorégés, köhögés, vérzegénység, tüdőbaj és vérköpések eseteiben.

Megrendelhető
Schonborn Buchheim gróf urad. ásványvizeinek bérletőségénél, Szolyva.



Novágh Károly mű- és disz-mű-esztergályos

Budapest, IV. ker., Egyetem-utca 3. (Első Hazai Takarékpénztárral szemben)

Ajánlja saját készítményű **elefántcsont-teke (billiárd) golyók, dákok, sakk, dominó, lignum santum-golyók, bábuk, sétatobok, tajték- és borostyánkő dohánzó-eszközöket stb. nagy választékban.** — Billiárd-golyók **esztergályozása, dákok, sakk és dominó javítása olcsó árszámitással, pontos határidőre való szállítással** — elfogadottnak. □

Kortyantó.

Kénszeletek.

Hány ember mondta már nekem,
Hogy elvesztette a — fejét;
S a sok elvesztett fej közül,
Én egyet sem találtam még.

Az asszony oltára a kéjnek —
S pusztító tüze az érszénynek!

Jobb a jelen kalács nélkül,
Mint a jövő kenyér nélkül.

Jobb a sok pénz erszény nélkül,
Mint a sok erszény, pénz nélkül.

Jobb a leány anyós nélkül,
Mint az anyós leány nélkül.

Jobb a jelen minden nélkül,
Mint a jövő remény nélkül.

Dinnyés Arpád.

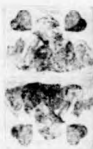
Veszek

jókarban lévő, keveset használt vendéglői tárgyakat, ugymint: ezüst evőeszközöket, ezüst platokar, leves-eszéket, főzelékes tálakat, kávé edényeket stb. hasonló tárgyakat. Cím a kiadóhivatalban. 2-3

Brunovszky Károly

hygienikus játékkártya tisztító intézete.

Budapest, Szvetenay-u. 16.



Ha valakinek

bármely vendéglői vagy kávéházi üzleti cikke van szüksége, forduljon a Fogadó-nyomdához. Bpest, Szentkirályi-u. 34.

Deák Ödönné

elsőrangú női ruhaterme

Bpest, Rákóczi-ut 19. sz. félem. 16

elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legegyszerűbbtől a legfényesebb kivitelig. A szakmához tartozó urnóknak és urleányoknak — **árkedvezmény.**

Tisztelettel
Deákné.

Szállodások és vendéglős urak figyelmébe!

Páratlan olcsó ajánlat

vászon és damaszt árúknak

	Kor. érték	
Lenvászon lepedő 220 150	—	drbja 4.50
Kárpáti > 230 150	—	> 5.—
Nehéz damaszt abrosz 150 150	—	> 5.—
> 150 180	—	> 6.—
> 150 220	—	> 7.—
> 150 300	—	> 8.—
Kerti abrosz minden színben	—	> 3.50
Dupla kerti abrosz 150 200	—	> 5.—
Ajour kávé-szalvéta	—	tuctja 4.80
Nehéz damaszt szalvéta 60 60	—	> 9.—
> 65 65	—	> 10.—
> 70 70	—	> 14.—
Damaszt törülköző 60 120	—	> 14.—
Dupla damaszt > 60 130	—	> 18.—
Szegélyes párnahuzat 88 76	—	drbja 3.—
> paplanhuzat 130 170	—	> 7.50
Nehéz flanel takaró 200 130	—	> 8.—
Vászon pohár és edénytörő	—	tctja 12.—

DEUTSCH FERENC

vászon és damaszt árúháza

szállodások és vendéglősök szállítója

Budapest, VIII., Muzeum-körút 10.

Alapítási év 1895. Telefon József 4 - 60.

Aldás a szenvedőknek a világhírű városligeti szénsavdus

„ILONA“

Artézia ásványviz.

Bort, étvágyat, kedvet javít. Gyomorrontást, bűt, haragot elhárít. Házhoz szállítja

„ARTÉZIA“ R.-T. BUDAPEST.
TELEFON 50-72.

Állandó borvásár.

Azon t. vendéglős kartársak, kiknek mőri borra van szükségük, forduljanak hozzám teljes bizalommal.
Stoffer Mihály vendéglős Mőr.

Öccő gő József Korona-fogadója és
‘Pannónia’ kávéháza, Miskolc. Kávéház, eisörendő étterem, sörcsarnok. Magyar konyha, kiténő borok.

Magyar Paizs.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Zalaegerszeg. — *A Magyar Paizs* erős szokimondó, független hétfelap, magyar írást, honi termékek vég magyar szellemet terjeszt minden téren. — Évi előfizetési ára 4 korona. (Legolcsóbb lap). Szerkesztők: *Borbély György és Horváth Lajos Zalaegerszegen.*

Kiss Ernő Korona-fogadója

Nagykanizsa — a város központján. Étterem, sörcsarnok, kávéház, szép nyári udvar kerti — vendéglő. — Magyar konyha. — Kiténő fajborok

SAJT ::

Többféle kemény és lágy sajtot legfinomabb minőségben gyárt, továbbá eredeti emmentáliiban állandóan nagy raktárt tart:

Stauffer és Fiai

nyugatmagyarországi sajtgyárak Répcelak.



„Alhambra“ nagy-mulató

Budapest, József-körút 70. sz.

Műv. rendező
Grünau Poldi

Naponta fényes variete!!

Kovács Andor humorista.

Balog Mancsi előadó művésznő.

Bácskai Sándor komikus

11 óra 30 perckor:

Éjjel a kaszárnyában !!

kacagató aktuális bohóság.

Pollák Károly, igazgató-tulajdonos.



Törvényes védjegy
szabadalom.

Jótállás!

az irtás tökéletes eredményéért.

Reitter Oszkár

nagybecskereki főkapitány fajbaromfityényszőnök találmánya a

PATKÁNIN

felülmúl eddig ismert mindenféle patkányirtó szert (nem mérég), emberre, állatra cseppet sem veszélyes.

1 doboz ára 2 korona, mely elég körülbelül 120—150 patkány, amely közi, hogy különféle nagyságú gazdaságban és lakásban hány doboz használandó a teljes kiirtáshoz — kérésre ingyen küld **Reitter Oszkár** főkapitány **PATKÁNIN** gyárának vezetősége **Nagybecskereken.**

Biztos és tökéletes irtásért jótállás.

Kiváló új fajborok!

Meghívás.

Ó borok nagy választékban!

Visontai és Mátrahegyaljai Szőlőtelepek - Borértékesítő - RészvénytársaságaElnök: Nagyméltóságú Dr. KALLAY ZOLTÁN v. b. t. t., Hevesvárm főispánja.
Igazgatóság székhelye: **GYÖNGYÖS** (Főtér, Lubyház, Új bankpalota).Sürgőnycim:
Postafiók 1. sz. Telefon 99. sz. Visontamatra

Ó 1908—1911. évjáratu és új fajborok.
Pecsénye, csemege, szamorodni és asszu-borok.

Hazánk legnagyobb termő hegyi oltvány szőlőtelepei:
Beültetett terület 540 hold. Évi termés 12,000 hltr.

A t. vendéglős urakat meghívjuk szőlőtelepeink pincészetének megtekintésére, szükségletük méltányos árban, idejekorán való biztosítása céljából.

Borfajok: Mézes, Ezerjő, Rizling, Furmint (Som), Hárslevelű, Muskát-Otonell, Chasselas, Kövidinka, Pozsonyi, Erdei, Mustos, Madelaine, Kadarka, Otello, Oportó, Burgundi, Kabernet.

1916-ra szóló

Vendéglősök Naptára

megjelent. A fogadós és vendéglősparhoz fartozók ne mulasszák el ezt a fontos szakkönyvet megrendelni. A „Vendéglősök Naptára” ára — **3 korona 20 fillér.**

Megrendelhető:

Fogadó kiadóhivatala:

Budapest, VIII., Gyulai Pál-utca 9. sz.



Vendéglősök, kocsmárosok és kávéosok figyelmébe!

Üveg és porcellán áruk nagy választékban és eredeti gyári áron kaphatók
ifj. GRÜN WALD MÓR
üveg- és porcellán nagy raktárában
Bpest, IV., Ferenc József-rakpart 6.
(a Ferenc József-híd közelében.)

KENYÉRCZACSKÓ

kenyér; kifli és egyéb száraz sütemény higiénikus megőrzésére. Minden vendéglőben nélkülözhetetlen.

Megrendelhetők:
Fogadó-nyomda, VIII., Budapest, Szentkirályi-u. 34.

Figyelmeztetés! T. olvasóink ne csak a „vezércikket”, és egyéb közleményeket olvassák el hanem figyelemmel böngésszék a hírdései rovatokat is

Pincérek figyelmébe!

Fő- és fizetőpincérek, kiknek *oldal-zsebtárca* (papírpénz), vagy (apró- és ezüstpénz számára) *pincértáskára* van szükségük, amelynek feneke nincs beillesztve, hanem a felsőrész az aljával egy darabból készült. — a *legjutányosabb árak mellett* — szerezhetik be:

Molnár Vilmos

serfőzőgyárosnád, BUDAPEST, IV.,
Károly-körút 28. (Központi városkán).
Képes árjegyzék bérmentve

ERRMANN J. L. R.T.

cs. és kir. udvari szállító

1819. évben alapított országos szabad. Aipacca-

Chinaezüst- és fémáru-gyárának főraktára:

BUDAPEST, IV. KER., VACI-UTCA 3. SZ.

(Raktárak: Bécs, Gráz, Prága és Triestben.)

Nagy választék legszolidább kivitelű tárgyakból. Szállodák, Vendéglők, Kávéházak és háztartások részére.

„MUNDUS”

EGYESÜLT MAGYAR HAJLITOTT
FABUTORGYÁRAK R.T.

Központi iroda:

Budapest, V., Dorottya-u. 5 7. sz.
(Hittelbank-palota.)

Eladási telep:

Budapest, V., Dorottya-utca 7.

Telefon 89—51.

GYÁRAK: Besztercebánya,
Borosjenő, Ungvár, Varasd.
Mindennemű hajlitott
fabutor és kerti butor

Ajánlja kávéházi és vendéglő berendezésekre csinosan kilitott gyártmányait.

**= Papírszalvéták =**

A papírszalvéták használatának bevezetése nemcsak gazdasági hanem egészségügyi szempontból is ajánlatos. A hadügyi kormány ugyancsak ily célból rendelte el a vasuti vendéglőkben úgy Magyarország, mint Ausztria területén a papírszalvéták használatát. □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Papírszalvétákat a legjobb minőségben és legmérsékeltébb árak mellett cégnomással vagy anélkül, gyorsan és csinos kivitelben szállít: a

Fogadó-nyomda, Bpest, Szentkirályi-u. 34